



抗戰小叢刊之十八

國民精神總動員之要義與四維之闡揚

蒙藏委員會編譯室印行

版出月九十二年華國中

“320

# 歡迎蒙古同胞

直接訂閱

內容豐富  
流利實正確  
論文譯言消息

之

漢蒙藏回合璧

蒙藏月報

編譯委員會：蒙藏者譯編室

發行者：蒙藏委員會：編譯室

每期四角，半年二十二元。四年全：日價

MG  
D6934  
14

3 1797 7889 3

# 國民精神總動員之要義與四維之闡揚

——孔副院長（祥熙）六月一日在

渝市銀行界國民月會席上演講——

國民精神總動員的意義，在使我們發動自己的精神能力，使在短期中獲得抗戰必勝建國必成的堅定基礎，抗戰的事業上有了基礎，建國的任務中具備了力量。這樣，國民精神總動員的意義便獲得了效果，而我們民族的復興，也便有了確切的保障。

這裏，我們先把國民公約申述一下：在國民公約的十二條中，我們可以看見很淺顯的文字，很明白的用意，可以脫口而出，聞言而明，在表面看起來雖然很明顯，但真正確切而深刻的明瞭，恐怕不是那

末一件容易的事。文字的明顯，是使每一個國民都能聽得懂，看得明，而不是對於某一些人，或單對知識份子來講的，譬如「不替敵人和漢奸帶路」，「不替漢奸和敵人作工」等，便是對一般平民而講的，但像我們呢，便必須有比較深刻的了解了，如「不違背三民主義」看起來很明顯，但是三民主義的根本精神是什麼，三民主義的理論是什麼，雖不能說大家都不清楚，但是更深更完全的意義是怎樣，却是大家所必須加以詳細的認識，而後遵守這個信條，才不致有誤。又如「不違背政府法令」，大家不要很自信的說，自己可以不犯法，大家固然是不願意犯法，但是一個國家有各種的法律，各種的命令，那是不是我們都能知道而且遵守呢？這「知道」是一個問題，知道以後，才可以不違背他。又如「不違背國家和民族的利益」，這更要切實注意。

了？因為每一件事，都有一個利害的成分在裏面，爲了自己，不免妨害他人，尤其人都有自私的觀念，自私而妨害人，以致於妨害國家，都是極容易有此現象。普通人類對於「納稅」的義務，多半是想法規避，這規避不是直接違背國家的行爲，却是違反國家利益。又如近日物價高漲，商人爲了自己日利益，囤積居奇，而使一般人們感到痛苦，使人心不安，並擾及社會的秩序，那都是違背了國家民族的利益，諸位要遵行這個公約，對這樣的現象，便應當設法禁止，不但自己不作這樣的事，對於親友們也要禁止和規勸它。而且每每有一種敗類，以爲破壞國家的法令和權利，能增進自己的利益，是一件光榮的事，以爲這樣可以表現出他的能力，這是最不應有的現象。所以我們遵守這些公約，必須把國家民族的利益放在前面，而不顧及我們的自身。

則不有效。

我願意大家嚴守國民精神總動員的信條，願大家能遵循「國民公約」。這不能不把它看得太容易，便不深切留意！現在，我再把國民精神總動員支柱——四維，拿來與大家闡揚一下：

管子說：「禮義廉恥，國之四維，四維不張，國乃滅亡」所謂禮義廉恥，已是我們大家聽慣了的，好像不必要特別的提倡，其實，這是極端錯誤的。我們不能以爲他是家常俗語而忽略，更應該明瞭它的真實的作用，加以深切的研討和應用，這樣才可以得到「四維既張，國乃復興」之效。此爲古人治國明訓，既不是我們杜撰的，而且有它值得提倡的成功前鑑，所以我這裏特別提請大家注意：

禮——禮之在社會爲規矩，在國家爲紀律，人與人間之相處，能維

持社會規矩，和遵守國家紀律，最大的力量，是由於「禮」的維繫，禮之表現，是可以代表出一個人的性能和成就的，我們常常可以看到有許多人們的精神磨擦，乃至於破裂衝突，莫不是由於禮貌上的缺憾。所以我們對於禮貌應加以注視，我們自己「以禮自持」，同時「以禮待人」，人家對我有所要求，為我們所不能辦到的，便要恭敬謙誠的向人解釋，而拿禮貌來維繫社會上的秩序。

義——古人說「義者宜也」，所以義便是我們的正當行爲。我們的行爲來得正當和光明，人們對於我自然便景仰信從，這個「宜」，不僅是指我們自己範圍以內的事，自己利害相關的事，應該悉力以從，即我範圍以外，利害不相干的事，只要這是應該做的，我們都應悉力以從，這是我們所需要的「大義」。所謂「急人之難」「拯人之危」

， 在人們是值得注視而敬仰的。

「廉者明也」，明就是能夠分辯是非，不苟取，合乎禮者爲是，反之爲非。這個「廉」字，在中國是最爲人所愛講而難於實行的，原因是爲了一個「貪」字在作祟。人都喜歡能夠自己撈錢，放在自己腰袋裏，尤其是舊家庭制度的遺毒，不但自身要很多的錢，而且貪求無厭的得來的錢，其實這是頑笨而不合理的舉。所以我們應尊重「廉」，當取時可以取，不當以則不可取。像美國的煤油大王，雖爲世界巨富，但他自己說：「錢本來是上帝的，上帝的錢，要散給民間，我不過是經手的人，一個賤房而已」，所以他所有的錢都拿出來作公共的事業，從不用在自己財豪華上面。這是我們所景仰，而且值得效法的。

恥」「恥者知也」，一個人作事，必須有純良的「知」。這種知的顯露，便是恥；普通講來，也就是良心的發現。由這種發現，使自己的「知」能夠發洩，這個「知」的發洩的效能，是不可比的偉大的！一個有血性的人，多半能在恥字上定奪生死，所謂「宜生則生，宜死則死」「恥而不如死」，便是恥字的輪廓。反過來，「知恥近乎勇」，這也是因為恥的奮發，而使一個人成就的解釋。「置之死地而復生」，尤可以表現出恥的奮發的偉大成就。勾踐臥薪嘗胆，卒能夠報會稽之仇，便是一個很好的例證。

以上所說的禮義廉恥，謂之國之四維，現在我們可以普通的解釋，說是國的四大支柱；國家和民族的生命都建立在這上面。如果國家民族的重任，這四個支柱不能支持，結果便必定倒塌。我們要國家不

滅亡，必須加強這四個支柱的力量——精神動員所亟切需要的禮義廉恥。但我們不能只把精神注在表面，尤其要永遠在內心培養，從此四字中引伸出來的力量，再加以培植，而後才有真正堅強的魂魄，各本良知良能，完成抗戰建國的偉業！

最後，我拿出總裁諭正的四維精神，作為本日的結論：禮是規矩矩的態度，嚴嚴正正的紀律；義是正正當當的行為，慷慨慨慨的犧牲；廉是清清楚楚的辨白，實實在在的節約；恥是切切實實的覺悟，轟轟烈烈的奮鬥，望各同志深切的加以體會和應用！

خلقنگ رو حمارینی عمومی حرکت ایتکنن مهنداری و  
تورت اسلامی اخلاقنگ ایضاخ اینجه ازی  
انجی می ایدون آی. صدراعظم معاونی کوئچ چالاک--  
شی جنابدارینگ چو لک چیزکده کی بدنکه او بروشیدنگ آیلک  
عینه اینستدنه دویله کهندرو .

خلقنگ رو حمارینی خیزندنی خیزندنی مهنداری  
بوزه. بزم اوز رو حماری فدر دازنی فردا لایا تنه و نفت اینچنده  
تدافع محاربه سینگ و او لوس انشا آنیکه تمدنی نامی نمی نامی  
ایتمکدر تدافع محاربه سینگ تمدنی تشکیل اینسه. او لوس  
انشا آنیکه کوب قوتلازدیر مقدر. دویله چه خلقنگ روح حرکتی  
آنق موفق اولدرک ملی احیا ایتمکه دخی کوچ بیز مکدر.  
ایمی خلقنگ عمومی وعده سینی آگلواتی: شو ۱۶  
خلقنگ عمومی وعده سینی اینچنده تمام آن سادیکنن فسادر

ایله معنالرنى معلوم قىدەي. ھۇ يېرىجىسى شۇنىڭ كۈزىدەرلەك ئېڭىلەتى  
رافىدر لەن قىلغىنى سورىدە اۋەلەت بىتون معنالرینى آڭىلامقىنى  
لوپلاامە سونداغ قولان ھېنگىدارلىرىنىڭ سادىلەك بولغانى  
ھو بىر خانئىڭ قولاغىنى آڭىرىيەتى يالكىز آڭىزى - كېشىرلەتكى  
أوقومەللىرى يېچىن ئېمىسىز. ھەللا « شەمنىز دى خائىنلار ئېچەن  
پولباشلاماس » دەشىن و خائىنلار ئېپتۈن سەدمەت قىلىماشى «  
دېكىان اىكىي مادەلرنى كۈبۈرەتكى عمومى خالقلۇ كە سوپەتەتىڭى  
در. حاىلىبو كە بىز كە بىر آز چۈنفۇر راق معنالرنى چېقارمى  
لازىمدر. ھەللا « اوج تۈغلق توپھوسىنىڭ چىغىار مااس » دۇرما  
دەنلەك يۈزلىك معنالىنى كور كەندەھم تۈرەن ئېمسىن. لەن اوج  
تۈغلق توپھوسىنىڭ اساسلى روھىلىرى نەتىدە ئەن اوج تۈغلق  
توپھوسىنىڭ عمللىرى نەدر ؟ بۇنىڭ حىتمىدە ھېپىز چوق آڭىلاماس  
دىەرلەكتە. حتى بۇنىڭ سەقىنلىق دەن تۈرەن و ئەقىيلەلىي معنالرینى

ذلیل حق بای کر کرد . شو یلهچه بو ماده که اطاعت قیاسیقی ،  
یا گلیشم قعده چیقارمه حق همکندر . مثلاً « حکومتی امر فرما -  
ذلزنکه قارشی تور ماس » هیچ کیم قانون که گلیشمین دیه  
جزئیات قیامیدر . هر کیم قانون که گلیشم کنی طبیعت راجی  
بولیدر . اما بر حکومتیه تور لر قاعده لر و قانون ذلزنار باز . بزر لر  
یونار فی تماماً دیاه ایمزمو ی و اطاعت قیلا لیمزمو ی بو دیلمک  
نهم بو هسته ادر . دیا که ندن صوکره یاخشی اطاعت قیلا باشلایدر  
مثلاً « وطن و ملت از منتهی ذلزنکه زیان لاماس » بزر لر یونیکفه  
کوب اهمیت دیر مک کر کرد . چون که هر بور شی بولسه ، آنچ  
او ذل فائدہ لری و زیان لری ایکی یاف بار بالکنز شخصی ذلت  
ایچون آنچ باشقلر که گلیشمیدر . و با خود دلتنی فنا اشیدر  
بولنار ذل حفنده الا آزاد لکدن چیقارغان ظاهری در . مثلاً  
هومیدار حکومتیکه باج فی ذله مکده کو بره که چاره کوروب

با جدن قاچیدر . بو آیسه توغریدن توغوي حکومتکه زيانلانغان  
حرکت ايمدر . لکن دولتك متفعيلر فکه حقيقى تگيشيدر .  
مئلاک سوگۇي كونلارده ماللارنىڭ فرقى بى عقدارىد طاشدى .  
سۇدا گولار اوز فائده لرى اېچۈن ماللارنى سىغۇوب بازارىد  
ساتىدىلر ، سوپەچە عمومى خلقىلار كە كوب زيانلاندى هذاپلاندى .  
مۇندان قىلغانلىرى ھەم دىلت و ملتىك متفعيلر فکه تگيشىغان  
خىركىدر . جماعت ! بو عمومى وعده سىنى ياخشى بو ياصونمىنى  
اوپلاساڭىز شۇنداق يمان حرکتىدىن يساق قىلىق بىڭ لازىدر .  
يالىڭىز نىزلى اوز شۇنداق قىلاماڭىز اوروق توغقاڭىز كۇ كە ھەم  
نەھىت بىر بىڭىز بىھى ئەنچىلار بىكىر ئەنچى ئەمر فەرمانلىقى ئەنچىلار  
قاڭىز ئۇنىڭىز بىر ئەنچى ئەنچى ئەنچى ئۇنىڭىز ئەنچى ئەنچى ئەنچىلار .  
بو يېھىز بىزلىنىڭ توغقولىنى كورستىلىرى غالىما بىر ئاش تىكىنلىك  
بولىقان بىر ظاھىردىز . بىزلىر اوشبو وعده سىنى ياصونقان دە ھە

قانداق هولت و ملتانش فائده ارینی الا بزنجی قدار ذده قویوب  
شخصیار که اهمیت بیرونیم ک کر اک بویله چه موقفعه ای ریمزه من  
دخنی او طر او غلدن امید قلوب همه سی خلق نش رو حارینی عمومی  
حرکت اینکهن شرط طار که اطاعت قلوب خلق نش عمومی وعد--  
ه سیکه نوشور بگز . و هم بوذلو نی اسان و سادی بو شی فی  
کوروب قطعی سور تده اهمیت بیرونیه بولهیدر . امیدی من  
او شبو خلق نش رو حارینی عمومی حرکت اینکهن ده الا کوچلک  
نورت اساسی اخلاق نی جماعت که آنگلانای :

گرانث زی دیدیکه : ادب ، النبات ، سخنی . خجالت ،  
دیگان نورت . اساسی اخلاق هر بر دولت نش تملیدر . اگر  
بوذلو یاخشی ایاریانمده ، شو دولت آنف هلاک او لیدر «  
عذکور ایندیگی نورت اخلاق کویا بزم قولاغمزده هر وقت  
ایشتکهن ایسمادر نچوک مخصوصده اونی ایاریانمیز . حقیقه

بو تويفوسى بىك خطاڭىدۇ . بىزار بۇنداقچى عىزىمى سوزنەڭ  
مەنالىڭ معنالىرىنى و اوذان ئاستەمال قىلغان يۈلەر ئىنى چۈق مەلۇم  
مەدە آڭلامق كر كىدۇ . و اونى چۈق تېڭىر ووب ايلەنلىقۇپ  
دولتى يىنكى دەن لەجبا اېتكەن مەقصدىكە يېشىمىز بۇھم قەدم  
زىماندە دولت ادارە قىلغان اماڭىدر . جۆرم آغزەن چىقاڭارغان  
و ياسخود او يىلاڭان تىدىر اىسسىدە . بەرادرە ھەم ترقى قىلدەرغان  
بەحالى بار . شۇنەڭ اوچۇن من شخى بۇنى آڭزىپ جىماعىتىن  
اھىيەت بىرىيڭىز قواهلايدەن  
ادب دىكەن سوزنەڭ معنالىرى ، اجتمائىي جەھەتنەن  
چىز گى كېيى بىر انتظام در . حکومىتىنەن جەھەتنەن بىر قاعده بۇلۇر  
افسازلۇرۇڭ انتظامىنى ساڭلايىشلىرى و حکومىتىنەن قانۇنلار ئىنى بىرچو  
تەھەللىرى تىماماً بىر ادبىكە باغلاڭدى . ادبىنەڭ طرفىدىن ھەر كېشىنەڭ  
خراجلار ئىنى و قوئىلار ئىنى كورسەتىلەنەر . بعضىلارى دېمە ادبىزى آنە

يالگز روخار ايله چارپشدي ، طوقوتشدي . شوندك اوچون  
بىزلىر بىزلىك اهمىت ييرملەك باڭ كىركىدر . بىزم  
كەنديمىز دە هر وقت ادب ايله باشقەلەر قارامق بىصىلۇر بىزدىن  
ذە صىرىدە ، بىزلى آنلىك مەكتىنەدەر ايلىشەب حىتىيەك كوج ئەلەمسەك  
حالىدە دىنى كۆپ احترام ايله باشقەلەر كە اوذىك «بېلەرنى شرح  
ايتىك لازم» بويىلەچە ادب ايله بىتون اجتماعىنىڭ انتظاملىرىنى  
ايلىيىندىرىمك .

الثنايات ..... ايىسەكىي آدام دىرىيىكە ھە الفنات حقائق  
دىيەكىدر . شوندك اوچون بىزم افعالىخان توغرىلىق و اوچوقلاق  
بىولسىدە باشقەلەر طبىعى بىزنى كوب ايشازىدەر . و بوبۇنىزىدەر . بىز  
حقائق دىيگان سۈز . يالگز بىزم مېختەن فائەنەلەر ايشلەرنى توغرى  
ايشلەتكە ، بۇنىزىن شۇ توولىك اىيچاب اىتكۈن ايشلەر كە دىنى چۈق  
قوئىلازىق كرائى . بۇهم بىزم ئىڭ زىادە احتىاج بولغان بىرۈك

اللغات در. هنلا باشقداری قصالاردن هلاکناردن قورنارمی،

اوسازلارده اڭ او لوغاق و حرمتاڭ ايشىدر.

سخى---- دېگان سوزدۇڭ معناسى اوچوق دېمكدر تو--

غىرى و خطافى آيروب حەسىزدىن ھېچ بىر پارچە مەحرۇم بىرلەز.

ادب كە موافقىنلارنى توغرىراق او لور، عىكسىنچە خەلقىڭ ۋۇلار.

چىنپىلار بى سوز كە كوب اھىپىت دېرەپ تۈردى. لەن عەلەكە

قويفان زمان دىك تېسىدر اوڭىڭ سېلى رەھوت دېگان سوز او نىڭىغە

كوب ئائىرلەندى. چۈنگە ھېچ بىر پارەنى ياخشى كۈرمىكەن

كىشى يوق. باخوصىن ايسكىي ئائىڭىڭ قاعدةنى دىن قالغان

آغولرىي اىچۇن يالىڭىز مىخىسار بىي مقدارده كوب پارەنى ئايپوب

مۇندىن دخى اوغل بابالرىي اىچۇن كوب ئىبارلادىلار، سەقىيە

بو اڭ زىيادە حەسىز و احتراصلى بىر واقعەدەر. بى توغرىدە

بىزلىر بى سخى ئەنچە دەما آزىزىچە دىقت آيدوب بىز كە ئائىسىز

پاره لرنى هىچ بىزى آلماز كورك . مەلائىمۇ ئامېقاڭىز كېرىھىسىن  
بایى بىتون جەنادە ئىڭ زەكتىنلىك كىشى در . اما او دىيما : پاره  
الله مالكىدە . الله پاره لرنى بىتون انسانلار كە تارقاتىمىتىدر ; من  
يەلكىن بىز حزىنە كادىد « بۇ توغرى بىدە بۇ آدام كوبىرىڭ  
كەنەنلىقى ئاره لرنى آلتۇن چىقاراوب مشتىرك ايشلەر كە مىرق  
قاندى . هىچ زمان حەخمن اىچۇن اسراق قىلەمدى . بىز لر مۇزداخ  
آدامكە ئەمېرى كوب تىقلىيد ايتىمك لازم .

خجالات ---- دېگان . سوزىلىقى اىچىندە « دېلىك » مەناسى  
بار . هەركەسىن بىلەمكىدىن خجالات حىس او لور . يىنى وجدان  
خائىب ايتىمالىكىدە . بۇ بىلەمكىدىن چىقارغان قوتى حقيقى بىك  
او لکۈزۈلەك . بىچىلىرى كوبىرىڭ جانلىرى ايلە بۇ خجالتنى يەزار .  
ئىشوق دو . چۈنكە خجالات دە ياشاسا ، او لوم كېنى دىب  
سويلەپ بىر مىئاڭ بارەد . « خجالتنى بىلەسە . قېھرمانانىدەر دېگان

خوازندگی معنالری هم هر کیمئنگی بتوون همینی قرار قیلیمه قدر و  
و بعضاً بو پازیمداور خجالت او لغزانلاری اوچون ینه کوب چالیشمه  
ایله ینکی دن احیا آیدارلار و هنلا ایسکی چین ده گلبو جیگ  
آنلیق بدخان باشقةاردن خجالت بولنغان دن صوکره ینه پشمان  
بولنگی دهها آکر تەپەدە اجتهاد ایله هدوادىكە قاراب دولتى  
قورتارادى . بز دن كەڭ ياخشى بو اوزنهڭدر  
مذكور ايندىكى ادب ، الفاظ ، سخن و حبيالت دېگان  
دولتنىڭ تورت آناس بولسەن يېنى بزم دولتنىڭ تورت بېلوك  
تورو كىدر . بتوون وطن و ملتنىڭ جانلارىي خەيدىسى بونىڭە خائىد  
قلدى . اگر بى تورلوك بتوون وطن و ملتنىڭ جانلارىي قىلدابىه  
عىنەجىق صورقىدە ساغلاماسىسە غالبه آخرىدە مىحقىق يېقلالاجق .  
غۇرنىڭ اوچون بزم وطن و ملتنى ھلائىك او لمەزا لقى اولىلاساق ،  
ھر حالدە بى تورت تورلوك كە قوڭلۇنى يارمۇ كىرك . روح

حور گنادش جیهانده الاڭ كۈچىلى نۇرسە، دىنىي بولۇپ، التفات،  
 سەخنچىي، و انجىخاالىندر. بىز لۇ بونگىفە يالىڭىز دەخار مىز ايلە باقسىقى،  
 يەنە كافى بولۇمىدى. منكولەك اېچىكىي كۆڭلۈرمىز كە قۇيۇپ اونى  
 ئەرىدە ئەقىمك لازىمدر. بولۇرت كەلەمەن چىقىارغان قۇزىلارنى يەنە  
 ئەرىدە قلوب الاڭ حقىقىي قىدر ئەنارنى آلاجقۇز. بويىلەچە ئەداسع  
 دەخار بىسى و او لوس انسا آتى ئەللىك قېرىك و ئەلەنلەرنى بىتىۋىمىز.  
 سوڭىي، من داھى مىز ئەللىك بولۇرت اساسنەك معنالرىنى  
 شىخ اينىكىن گىبارى ايلە بولۇرت ئەللىنى بىتىمىن. او دىيدىكەه ادب،  
 انتظاملى قاراش و مقدس قاىدەلى دېمکىدر. التفات، لايقى  
 حور كەت و فدائىي روح دېمكىدر، سەخنچى، بىك اوچجوق ايلە مباحثت  
 اينەمك و قەھىئى صورتىدە نصرەنام قۇللامق دېمكىدر. خىجالت.  
 اىپى دېلەمك و طەنقطەنە چىبالاشق دېمكىدر و شىرىكداشلار: كۆزۈرەڭ  
 أھمىيت ايلە باقىيەكلەر!  
 نىزمانلىق (أوجاڭ)

॥ ८ ॥ यद्यपि द्वयं द्वयोऽस्ति । त्रिभवं च त्रिभवं प्राप्नुन् अत्र विद्युत् द्वयं द्वयं द्वयं ॥  
प्राप्नुन् अत्र विद्युत् द्वयं द्वयोऽस्ति । त्रिभवं च त्रिभवं प्राप्नुन् अत्र विद्युत् द्वयं द्वयं द्वयं ॥  
प्राप्नुन् अत्र विद्युत् द्वयं द्वयोऽस्ति । त्रिभवं च त्रिभवं प्राप्नुन् अत्र विद्युत् द्वयं द्वयं द्वयं ॥

















୩୭। ଶିଖନ୍ତିଷ୍ଠାନିଷିଦ୍ଧିକଣ୍ଠାଗାୟିଦୁଇପାଦିବିଜନାମିରିଶାନ୍ତି  
କେବଳହୃଦୟପରିକଲ୍ପନାଜ୍ଞାନିଦ୍ୱାରାମନ୍ତରରେତେବେଳେ  
ମନ୍ତ୍ରରେତେବେଳେତେବେଳେତେବେଳେତେବେଳେତେବେଳେ  
ଅର୍ଥରେତେବେଳେତେବେଳେତେବେଳେତେବେଳେତେବେଳେ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶନାମିରିଶାନ୍ତି  
କେବଳହୃଦୟପରିକଲ୍ପନାଜ୍ଞାନିଦ୍ୱାରାମନ୍ତରରେତେବେଳେ  
ମନ୍ତ୍ରରେତେବେଳେତେବେଳେତେବେଳେତେବେଳେତେବେଳେ  
ଅର୍ଥରେତେବେଳେତେବେଳେତେବେଳେତେବେଳେତେବେଳେ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତପ୍ରକାଶନାମିରିଶାନ୍ତି  
କେବଳହୃଦୟପରିକଲ୍ପନାଜ୍ଞାନିଦ୍ୱାରାମନ୍ତରରେତେବେଳେ  
ମନ୍ତ୍ରରେତେବେଳେତେବେଳେତେବେଳେତେବେଳେତେବେଳେ  
ଅର୍ଥରେତେବେଳେତେବେଳେତେବେଳେତେବେଳେତେବେଳେ

۵۴۷

କାହାର ପାଦରେ ଉଚ୍ଛବିତ ହେଲା ? । ଅନ୍ତରେ ଏହାର ପାଦରେ ଉଚ୍ଛବିତ ହେଲା ।





— [ مکانیزم کارکرد پردازنده های سیستمی ] . نظریه / اندیشه / مفهومی

۹۰۰ میلیون نفر که در این سیاست مبتداً مخالف بودند.

ବିଜ୍ଞାନରେ କଥା କହିଲୁ ଏହାରେ କଥା କହିଲୁ ଏହାରେ କଥା କହିଲୁ

[ ३५६ ] द्युमनी जीवन का प्रदर्शन

କୁର୍ବାଳୀ ପାଇଁ ଏହି ଦେଖନ୍ତିରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

أَنْدَلُبٌ - يَكْتُفِي بِهِ الْمُرْسَلُونَ (وَالْمُرْسَلُونَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ) - وَالْمُؤْمِنُونَ

କାନ୍ଦିଲାରେ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

କାଳ ଦେଖିଲୁ - ତମିରୁ ପାହିଲାଣି କାହାରିଟି ନାହିଁ ।

ନେତ୍ରମୁଖ ପାଇଁ କାହାର ଜୀବିତ କାହାରଙ୍କ ଜୀବିତକୁ ଅଧିକାର କରିବାକୁ ଆଶ୍ରମ କରିଛି।

କୁଣ୍ଡଳ ପାତାରେ ଦେଖିଲୁ ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

وَمُهَاجِرَةٍ إِلَى مَنْتَهَى الْأَرْضِ [كَلِمَاتٍ] وَمُؤْمِنًا .

يَعْلَمُ أَنَّ [عَيْنَيْنِ] نَاهِيَيْنِ لِلْأَنْ / فَلَمَّا  
أَبْشَرَهُمَا / تَسْأَلُوهُ . وَلَمَّا كَوَافِرُوا فِيْنِ مُؤْمِنَوْهُنَّ . كَفَاهُمْ إِنْ هُنْ  
لَيْسُ / بِأَنْ يَعْلَمُوا مَا يَحْتَلِفُونَ / فَلَمَّا  
لَمَّا / يَعْلَمُونَ كَيْلَمَانِ [نَعْيَهُ] حَمَلَهُمْ  
كَلِمَاتٍ / كَلِمَاتٍ كَيْلَمَانِ [قَدْلَهُ] / سَعْدَهُمْ كَيْلَمَانِ كَيْلَمَانِ  
كَيْلَمَانِ / كَلِمَاتٍ كَيْلَمَانِ [نَعْيَهُ] حَمَلَهُمْ  
كَلِمَاتٍ / كَلِمَاتٍ كَيْلَمَانِ [نَعْيَهُ] حَمَلَهُمْ  
كَلِمَاتٍ / كَلِمَاتٍ كَيْلَمَانِ [نَعْيَهُ] حَمَلَهُمْ

କାହାର ପାଇଁ ଏହାରୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଶେଷ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ

سازمانی داشتند [ که میتوانستند در این سازمان راهنمایی کنند ] .

شامل ساخته و مکانیزم این را در میان این دو نظر نمایند - اینکه چهار [ ۴ ]

ବେଳର ୦ ପୋରାଟିଲ୍ଯୁମନ୍ / କୋର ଟେଲ୍ ଅଧିକ କିମ୍ବା / ଅତିରିକ୍ତର / ଆହୁତି ଗାଜାନ୍ତି ଏବଂ ବିଶେଷତଃ ଉଚ୍ଚତାରେ

କାନ୍ତିରାମ ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀନ ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀନ ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀନ

ଦେଖିଲାମି କଥାରେ କଥାରେ କଥାରେ କଥାରେ କଥାରେ

ପାତ୍ରଙ୍କ ପାତ୍ରଙ୍କ ପାତ୍ରଙ୍କ ପାତ୍ରଙ୍କ ପାତ୍ରଙ୍କ ପାତ୍ରଙ୍କ ପାତ୍ରଙ୍କ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ / ନାମପାଦିତା ] ଏ / କଥା / ପାଦପାଦିତ । ୧୯ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ / ତିବତରେ ନାମପାଦିତ ।



مَنْظُورٌ — مَنْجِلٌ — بَاطِنٌ — سَوْدَانٌ — كَبُونٌ — كَلْمَانٌ — كَلْمَانٌ —

କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

ପରିବାରରେ କାହାରେ ନାହିଁ । - ପରିବାରରେ କାହାରେ ନାହିଁ । ତାଙ୍କର ମଧ୍ୟରେ ଏହାରେ କିମ୍ବାରେ କିମ୍ବାରେ କିମ୍ବାରେ କିମ୍ବାରେ

କରୁଣାମୂଳିକ ପାତାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ ।

କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ

۱۷۶۹ ۰۵ ۰۹ / ۱۳۹۰ / مهر / ۱۴۰۰ / ۰۹ / ۱۳۹۰ / ۰۹ / ۱۳۹۰

ପରିବାର ଶ୍ରେଣୀ

ପ୍ରକାଶ କରିବାର କାହାର ଦେଖିବାରେ ଏହାର ଅନୁଭବ ହେଉଥିଲା ।

କାହାର ପାଇଁ ଏହାର କାହାର ପାଇଁ ଏହାର କାହାର ପାଇଁ

ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କାନ୍ଦିଲାଙ୍କର ପରିମାଣରେ ଏହାର ଅଧିକାର ହେଉଥିଲା ।



ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କେବଳ ଏହାରେ ମାତ୍ର ନାହିଁ ।

میخواستم این را در میان افرادی که باشند  
که از این دنیا خود را بگذرانند

وَالْمُؤْمِنُونَ هُمُ الْأَوَّلُونَ مَنْ يَعْمَلْ مِنْ حَسَنَاتِهِ فَلَا يُؤْتَهُنَّ أَثْرَاثَهُنَّ وَمَا يَكْفِي لَهُمْ بِهِمْ بَلْ هُمْ بِهِمْ بَارِزُونَ

ପରମାଣୁ ଏବଂ ଗୋଟିଏ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

Robert Franklin Schlesinger, Jr., Secretary of Defense

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଠୀ ।

ପାତ୍ରଙ୍କିଣୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଣୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଣୀ

卷之三

ପାଦମୁଖରେ କିମ୍ବା ପାଦମୁଖରେ କିମ୍ବା

卷之三



ن سکم ر پهلوان رود / نا گزنداده / ن چشیده / ن چشیده / ن چشیده / ن چشیده / ن چشیده

4

କେବଳିରୁ ଏହା ପରିମାଣରେ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ

3

କାର୍ଯ୍ୟ / ଏକ ନିରାପଦ / ସମ୍ପଦିତ / ମାତ୍ର ବିଳା ହେ ବିଶ୍ଵାସିତ କାର୍ଯ୍ୟ ହେ ।

2

38 *Trans. Inst. Egypt.* 1908

କାନ୍ତିର ପଦମାଲାରେ ଏହାର ପଦମାଲା କାନ୍ତିର  
ପଦମାଲାରେ ଏହାର ପଦମାଲା କାନ୍ତିର

1

卷之三

卷之三

卷之三

لودھر / ۶ مکھڈیوں / مکھڈیوں نے تھیڈیاں ہدھیوں ۔ [ہدھیوں] ملکی ۔ ملکیوں ساٹھیوں کے لئے

四

۱۰۷۳۲ مکالمه ایشان را در کتاب *مکالمه ایشان* آورده‌اند.

8

ପାଦମୁଖ କିମ୍ବା ପାଦମୁଖ କିମ୍ବା ପାଦମୁଖ କିମ୍ବା

10

ବ୍ୟାପାରକାରୀଙ୍କୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

6



କାହିଁବାରେ ଦୁଇ ମଧ୍ୟରେ ଆଗାମୀ ଲିଙ୍ଗରୂପରେ ଲିପିତ୍ତିଥିଲା । ଅନ୍ତରେ ଏହାରେ କାହିଁବାରେ ଦୁଇ ମଧ୍ୟରେ ଆଗାମୀ ଲିଙ୍ଗରୂପରେ ଲିପିତ୍ତିଥିଲା । କାହିଁବାରେ ଦୁଇ ମଧ୍ୟରେ ଆଗାମୀ ଲିଙ୍ଗରୂପରେ ଲିପିତ୍ତିଥିଲା ।

漢蒙藏回四體文字合璧之

抗戰小叢刊

現已出版十七種 每冊定價一角

蒙藏委員會爲全南抗戰告邊疆同胞怎樣參加抗戰工作  
蒙日侵略下蒙藏回邊疆同胞怎樣參加抗戰工作  
民族抗戰之意義及邊區民衆應有之努力與信心

蒙藏委員會為全而抗戰告遲司胞者  
累日侵略下蒙藏回同胞怎樣參加抗戰  
民族抗戰之意義及邊區民衆應有之努  
力告敵人鐵蹄下的蒙古同胞  
如中國抗戰必勝的分析  
如何保衛國家民族的獨立與生存  
蔣員長抗戰週年紀念日告全國軍民  
支那人民抗戰二年紀念日告全國軍民

蔣委員長抗戰週年紀念日告全國軍民  
孔各友邦對我抗戰之態度與趨勢  
長慶農曆正月一日告全國民眾書  
最近抗戰形勢與全民動員  
蔣委員長抗戰週年紀念日告全國軍民書

蔣委員長抗戰週年紀念日告全國軍民  
各友邦對我抗戰之態度與趨勢  
孔院長國慶紀念日告全國民眾書  
蔣委員長爲持久抗戰告全國國民書  
最近年抗戰形勢與全民動員  
抗戰近况新生命之開始  
蔣委定抗戰必勝國必成的信念  
委員長新生活運動五週年紀念告全國同胞  
員反間諜實施意文告全國同胞

堅定抗戰必勝建國必成的信念  
蔣委員長新生活運動五週年紀念告全國同胞  
蔣委員長為日汪密約告全國軍民書  
董固統一與服從領袖

抗戰小叢刊之十八

國民精神總動員之要義與四維之闡揚

價目：每冊實價一角

編譯者：蒙藏委員會編譯室

發行者：蒙藏委員會編譯室

印刷者：蒙藏委員會蒙藏回文印刷所

